

CUBE S NET

Wi-Fi Thermostat

3319126 - 3319476

4600600511xx - 4600600534xx
4600600623xx - 4600600597xx



ARISTON

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO
INSTALLATION AND USER MANUAL
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO
FELSZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS
KURULUM VE KULLANIM TALİMATLARI
INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI UTILIZARE

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Köszönjük, hogy az Ariston Net-et választotta. Ez az Ariston által tervezett és gyártott rendszer újfajta tapasztalatokat nyújt a háztartási fűtőrendszer és használativíz-készítő rendszer használatában. Az Ariston Net segítségével bekapcsolható, kikapcsolható és ellenőrizhető a fűtés és a használati víz hőmérséklete okostelefonról vagy számítógépről, mindig és bárhol. Lehetővé teszi az energiafogyasztás folyamatos ellenőrzését, így a gázzámla csökkentését is, és valós időben figyelmeztet a hőgenerátor meghibásodása esetén.

Ezenkívül, a teleszerviz szolgáltatáson keresztül a szakszerviz távolról is el tudja hárítani a hibák nagy részét. További információkért keresse meg az Ariston Net rendszer weboldalát:

www.ariston.com/hu/ariston-net

Szerviz vonal: **06 1 788 3747** hívható munkanapokon: 8:00 – 20:00.

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM

E kézikönyv a termék elengedhetetlenül fontos, szerves része. Gondosan őrizze meg, és a berendezés átadása és/vagy áttelepítése esetén is biztosítsa, hogy e dokumentum a berendezéssel együtt maradjon!

A készüléknek a leírásban rögzítettől eltérő célra történő használata tilos! A gyártó a helytelen és a célnak nem megfelelő használatból, illetve a kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartásából eredő károkért felelősséget nem vállal. Az összes karbantartási műveletet kizárólag szakértő végezheti el, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával.

A gyártó nem vállal semminemű felelősséget az utasítások be nem tartásából származó esetleges károkért, melyek befolyásolhatják a beszerelés biztonságát is.

JELMAGYARÁZAT:



A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést eredményezhet, amely akár halálos kimenetelű is lehet.



A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása komoly károkat eredményezhet a tárgyakban, növényekben és állatokban.

A gyártó a helytelen és a célnak nem megfelelő használatból, illetve a kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartásából eredő károkért felelősséget nem vállal.

Ne végezzen olyan műveleteket, melyek a készüléknek a felszerelési helyéről való eltávolítását eredményezhetik!



A készülék károsodása.

A készüléken végzendő tisztítási műveleteket ne végezze székre, létrára, vagy más kevésbé stabil szerkezetre állva!



Ellenkező esetben leeshet a magasból, illetve kétoldalas létra esetén a létra összecuszkodhat, ami személyi sérüléseket eredményezhet.

A készülék tisztításához ne használjon erős rovarirtó-, mosó- és tisztítószerkeket!



A műanyag és zománcozott alkatrészek károsodhatnak.

Ne használja a készüléket a normál háztartási használattól eltérő módon!



Túlterhelés hatására a készülék károsodhat.

A nem megfelelően kezelt alkatrészek károsodhatnak.

Ne engedje, hogy a készüléket hozzá nem értők vagy gyermekek működtessék.



A nem megfelelő használat során a készülék károsodhat.

A tisztítási, karbantartási és csatlakoztatási műveletek során válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ehhez húzza ki a dugót a konnektorból.



Áramütés okozta sérülések.

FIGYELEM!

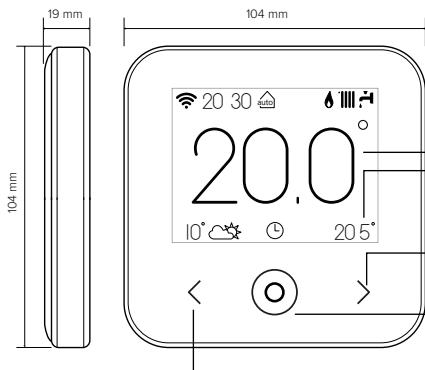
Ezt a berendezést nem használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel és gyakorlattal, amennyiben nincsenek felügyelet alatt vagy a biztonságukért felelős személy nem tájékoztatta őket a berendezés használatáról.

Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a berendezéssel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

FIGYELEM!

Robbanásveszély áll fenn, ha az elemeket nem megfelelő típusúra cserélik. Az elemeket más hulladékoktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

3. CUBE S NET



KIJELZŐ:

- ÉSZLELT BELSŐ HŐMÉRSÉKLET
- BEÁLLÍTOTT BELSŐ HŐMÉRSÉKLET (ALAPPONT)

JOBBRA NYÍL:

- EGY ÉRTÉK NÖVELÉSE
- LEFELÉ LAPOZÁS

KÖZÉPSŐ GOMB (KÉK):

- EGY KÉRDÉS VAGY VÁLASZTÁS JÓVÁHAGYÁSA
- VILLOGÓ JELZŐFÉNY: HIBA VAGY AKKUMULÁTOR TÖLTÉS

BALRA NYÍL:

- EGY ÉRTÉK CSÖKKENTÉSE
- FELFELÉ LAPOZÁS

JELMAGYARÁZAT:

- "Wi-Fi" Wi-Fi
- "Tél" Tél
- "Nyár" Nyár
- "Csak fűtés" Csak fűtés
- "Hűtés" Hűtés
- "OFF (rendszer kikapcsolva)" OFF (rendszer kikapcsolva)
- "Programozott" Programozott
- "Kézi" Kézi
- "Késleltetés" Késleltetés

- "Aktív nyaralás funkció" Aktív nyaralás funkció
- "Láng jelenlétére utaló jelzés" Láng jelenlétére utaló jelzés
- "Külső hőmérséklet" Külső hőmérséklet
- "Időjárás-jelentés internetről" Időjárás-jelentés internetről
- "AUTO funkció bekapcsolva" AUTO funkció bekapcsolva
- "Hiba jelzése" Hiba jelzése
- "Kijelző blokkolva" Kijelző blokkolva
- "Ellenállás" Ellenállás

A teljes kézikönyv gyorsan letölthető az internetről az alábbi link segítségével:

www.ariston.com/hu/ariston-net

A CUBE S NET telepítése és az Ariston Net szolgáltatások aktiválása egyszerű és gyors: elegendő mindössze 3 lépés!

**CUBE S NET
TELEPÍTÉSE**

**FIÓK REGISZTRÁ-
LÁSA**

**INTERNETES CSATLAKOZÁS
TERMÉK REGISZTRÁLÁSA**

„Teleszervizen” (TD) a Műszaki Támogatási Központ szolgáltatása értendő, amelyen keresztül távolról végezhető az összes terméktámogatási funkció. A „Távoli vezérlés” (TC) alatt a végfelhasználó számára nyújtott szolgáltatás értendő, amelyen keresztül okostelefonos alkalmazás vagy a webportál segítségével felügyelheti és állíthatja be Ariston-termékét.

4. CUBE S NET TELEPÍTÉSE

A készülék megemeli a környezeti hőmérsékletet, ezért a felszerelés helyének kiválasztásakor néhány dolgot be kell tartani. A hőforrásoktól (radiátorok, napsugárzás, kandallók stb.) és huzatos, illetve környezetre nyitott helyektől – melyek befolyásolhatják a gyújtást – távol helyezze el. A padlótól mérve nagyjából 1,5 m magasságban szerelje be.



FIGYELEM!

A felszerelést szakembernek kell végeznie.

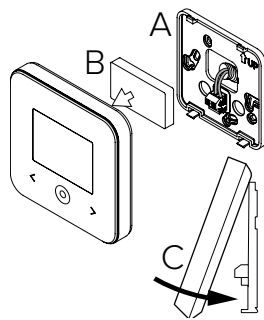
Bármilyen típusú csatlakozás létrehozása előtt áramtalanítsa a hőgenerátort a külső bipoláris kapcsolóval.

A terméket normális szennyezési szintű környezetben telepítse.

Rögzítse a CUBE S NET alaplemezt (A) a falra, és csatlakoztassa a két kábelt a sorkapocsba a hőgenerátor BUS-csatlakozóján keresztüli csatlakoztatásához.

Helyezze az elemet a megfelelő foglalatba (B).

Helyezze vissza a CUBE S NET eszközt az alaplemezre (C) úgy, hogy finoman elforgatja azt lefelé.



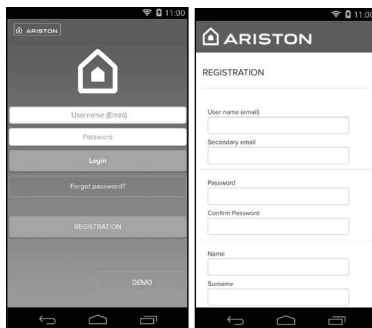
5. FIÓK REGISZTRÁLÁSA

- A Wi-Fi konfigurálási folyamatának megkezdése előtt ellenőrizze az **Ariston Net** rendelkezésre állását az országában, illetve azt, hogy az internetcsatlakozás megfelelő-e.
- Töltse le az Ariston Net alkalmazást a Store-okból.

Nyissa meg az alkalmazást, és regisztrálja a fiókot a szükséges adatok megadásával.

Ellenőrizze bejövő e-mailjeit, és a felhasználói fiók aktiválásához kattintson az üdvözlő e-mailben lévő jóváhagyási linkre.

FIGYELEM! Az Ariston Net a Wi-Fi-hez az alábbi titkosításokat támogatja: WEP, WPA/WPA2 Personal



6. INTERNETCSATLAKOZÁS ÉS A TERMÉK REGISZTRÁLÁSA

1. A termék telepítése után helyezze feszültség alá a rendszert. A CUBE S NET bekapcsol, a kijelzőn megjelenik a „Nyelvválasztás” szöveg. Kövesse lépésről lépésre a kijelzőn egymás után megjelenő alapbeállítási utasításokat, egészen a Wi-Fi-hálózat beállítására irányuló kérésig.
2. Ha az első bekapcsoláskor a Wi-Fi-hálózat beállítása nem történt meg, akkor lépjen a „Csatlakoztatás” menübe, menjen a „Wi-Fi-hálózat BE/KI” opcióra, és válassza a „BE” lehetőséget. A csatlakoztatási menü egy új „hálózat konfigurálása” menüpontot jelenít meg. Válassza ki és kövesse lépésről lépésre az utasításokat.



FONTOS!

A következő pontokban leírt TC és TD eljárásokhoz javasoljuk, hogy a DHCP = ON alapértelmezett beállítást hagyja bekapcsolva.

A DHCP = OFF opcióra statikus IP-címmel konfigurált hálózatok esetén lehet szükség.

6.1 TELESZERVIZ (TD) szolgáltatással vagy anélkül alkalmazott TÁVOLI VEZÉRLÉS (TC) esetében követett eljárás:

1. Nyissa meg az alkalmazást, lépjen be a korábban létrehozott fiókkal és kövesse a varázsló utasításait. Az iOS/Apple alkalmazás megkérdezi, hogy a konfigurálási fázisban lévő termék kompatibilis-e az Apple HomeKit programmal; válaszoljon igennel.
2. A termék akkor van megfelelően csatlakoztatva az internetre és regisztrálva, ha:
 - a kijelzőn megjelenik a router- és internetcsatlakozás,
 - az alkalmazásban megjelenik az üzenet, ha a termék regisztrációja sikeres volt,
 - a kijelzőn megjelenik az alapképernyő a folyamatosan világító „” ikonnal.
3. Innentől lehetőség van az Ariston termék távvezérlésére az okostelefonos alkalmazáson vagy a www.ariston-net.remotethermo.com webportálon keresztül.

FONTOS!

Az Ariston Net egyszerre több berendezésen is használható: elegendő mindig ugyanazokat a hitelesítő adatokat használni. Ha több mint egy CUBE S NET-re szeretne egy felhasználói fiókkal regisztrálni, akkor használja az ALKALMAZÁSON (APP) belüli megfelelő funkciót.

6.2 Bőngésző segítségével történő eljárás TELESZERVIZ (TD) használatával, TÁVOLI VEZÉRLÉS (TC) nélkül

Nyissa meg okostelefonja menüjében a hálózati beállításokat, és válassza ki a »Remote Gw Thermo-XXXXXX» lehetőséget.

ANDROID

- ALKALMAZÁSON KERESZTÜL: Nyissa meg az Ariston net alkalmazást bejelentkezés nélkül, és kövesse a varázslót.
- BÖNGÉSZŐN KERESZTÜL: nyissa meg a webböngészőt, írja be a 192.168.1.1. kódot a címsorba, válassza ki a wifi hálózatot és írja be a jelszót. Javasoljuk, hogy ne módosítsa az alapértelmezett beállításokat

IOS

- Az iOS operációs rendszer automatikusan javasolni fogja a következő lépéseket a termék internethez való csatlakoztatásához

A termék akkor van megfelelően csatlakoztatva az internetre és regisztrálva, ha:

- a képernyő jelzi, hogy csatlakoztatva van a routerhez és az internetre,
- a kijelzőn megjelenik az alapképernyő a folyamatosan világító „” ikonnal.

FIGYELEM:

A folyamat jóváhagyása után az eszköz (okostelefon, PC, táblagép...) automatikusan lekapcsol a Remote Gw Thermo hálózatról. A böngészőben megjelenhet egy hibaüzenet, amit nem kell figyelembe venni.

6.3 Sikertelen vagy frissítésre váró konfiguráció

Sikertelen műveletsor esetén a CUBE S NET kijelzőn megjelenik az „” ikon. Ismételje meg az előzőekben leírt eljárásokat.

A hálózat beállítását mindig meg kell ismételni, valahányszor módosul a lakás internetes hálózata (jelszó módosítása, szolgáltató cseréje, router cseréje).

JELMAGYARÁZAT:

„AP” Access Point nyitva

„” Nincs csatlakozás a szolgáltatáshoz vagy a termosztát nincs megfelelően csatlakoztatva

„” A termosztát csatlakoztatva van a routerhez vagy internethez, de a felhőre nem

„” A termosztát konfigurációja megfelelő és csatlakozik az internethez és a felhőre

„” A szoftver frissítése folyamatban van

6.4 Időzítésbeállítás és az idő megjelenítése

Ha a Cube S Net össze van kötve a hőgenerátorral, amely belső órával nem rendelkezik, akkor az internethez kell csatlakoztatni a pontos idő megjelenítéséhez, és az időzítés beállítását az Ariston Net alkalmazással kell végezni.

Internetes csatlakoztatás hiányában az idő és a programozás addig nem érhető el, amíg a kapcsolat helyre nem állt.

7. SOROZATSZÁM ÉS WI-FI-INFORMÁCIÓK

Minden információ a „Csatlakoztatás” menüben található.

A menü eléréséhez nyomja meg a CUBE S NET eszközön található „Ⓢ” gombot, és haladjon végig addig, amíg a „Csatlakoztatás” menüponthoz nem ér. Ezután válassza ki a „Csatlakoztatási információk” opciót.

8. ARISTON ÜGYFÉLSZOLGÁLATOK

Az Ariston Ügyfélszolgálatokhoz a teleszerviz platformon keresztül férhet hozzá az Ariston Net portálon érvényes hitelesítői adatainak megadása után.

<https://www.ariston-net.remotethermo.com>

A szolgáltatással kapcsolatos további információkért hívja az Ariston Thermo Műszaki Tanácsadó Központjának a zöld számát.

A TERMÉK MEGFELEL AZ EU 2012/19/EU IRÁNYELVÉNEK – az olasz 49/2014. törvényerejű rendeletnek a 2014. márc. 14-i törvényerejű rendelet 26. cikke értelmében, 49. sz.: „Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíróról szóló (RAEE) 2012/19/EU irányelv bevezetése”.



A keresztben áthúzott hulladékgyűjtő edény a készülék adatait tartalmazó címkén azt jelzi, hogy a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni, ha elérte élettartama végét. A felhasználó felelős a készülék megfelelő hulladékgyűjtő telepre történő szállításáért. Az elektromos és elektromágneses hulladék elhelyezésére szolgáló hulladéktelepre kell szállítani. Vissza lehet vinni a kereskedőnek is az ártalmatlanításra szánt készüléket, amikor azzal egyenértékű új készüléket vásárolnak. A legalább 400 m²-es értékesítési területtel rendelkező, elektronikus termékeket értékesítő kiskereskedőknél ingyenesen le lehet adni – vásárlási kötelezettség nélkül is – a hulladéknak szánt, 25 cm-nél kisebb méretű elektronikai termékeket.

A leselejtezett készülék megfelelően elkülönített kezelése, illetve környezetbarát újrahasznosítása, hulladékkezelése hozzájárul a környezeti és egészségi ártalmak elkerüléséhez, és elősegíti a készülék alkatrészeinek újrahasznosítását.

A terméket normális szennyezési szintű környezetben telepítse.

Műszaki információk

Áramellátás	BridgeNet® BUSZ 8–24 V max.; Lítiumion-akkumulátorok
Elem	3,7 VDC  500 mAh
Teljesítményfelvétel	≤30 mA
Üzemi hőmérséklet	-0 és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet elemmel	-10 és 45 °C között
Tárolási hőmérséklet elem nélkül	-20 és +70 °C között
Páratartalom	20% RH és 80% RH között
Hőmérséklet pontossága	+/-0,5 °C
A buszkábel hossza és keresztmetszete MEGJEGYZÉS: AZ INTERFERENCIA MIATTI PROBLÉMÁK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN HASZ-	max. 50 m ø min. 0,5 mm ²
NÁLJON LEÁRNYÉKOLT KÁBELT VAGY KÉTERŰ TELEFONKÁBELT.	
Szigetelési osztály	III
Védelmi szintek	IP 20
Méretek	103 mm x 103 mm x 19,1 mm
Maximálíni výkon v pásmu	2400 MHz - 2483,5 MHz
Használt frekvenciasávot	+19 dBm
Wi-Fi csatornák	1-13

Termékadattábla (csak Bus BridgeNet rendszerrel)	
Szállító neve	ARISTON
Szállító azonosító modellje	CUBE S NET
Hőmérséklet-ellenőrző osztály	V
Hozzájárulás az energiahatékonysághoz a helyiségek fűtésére, %	+3%
Egy külső érzékelő vagy internetes időjárás-előrejelzés hozzáadásával:	
Hőmérséklet-ellenőrző osztály	VI
Hozzájárulás az energiahatékonysághoz a helyiségek fűtésére, %	+4%
Egy 3 zónás rendszerben 2 környezeti érzékelővel:	
Hőmérséklet-ellenőrző osztály	VIII
Hozzájárulás az energiahatékonysághoz a helyiségek fűtésére, %	+5%

OGGETTO: Dichiarazione di Conformità CE

Con il presente atto, Ariston Thermo S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabrizio (AN), ITALY) dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni attinenti alla direttiva RED 2014/53/EU.

La Dichiarazione di Conformità completa è disponibile all'indirizzo:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

SUBJECT: CE Declaration of Conformity

With the present document, Ariston Thermo S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabrizio (AN), ITALY) declares that this product is conforming with the essential requisites and other provisions of the RED Directive 2014/53/EU.

The complete Declaration of Conformity is available at the following address:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

ASUNTO: Declaración de conformidad CE

Mediante el presente documento, Ariston Thermo S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabrizio (AN), ITALY) declara que este producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones de la directiva RED 2014/53/UE.

La Declaración de conformidad completa está disponible en el sitio web:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

OBJETO: Declaração CE de Conformidade

Com o presente ato, a Ariston Thermo S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabrizio (AN), ITALY) declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e com outras disposições da directiva RED 2014/53/UE.

A Declaração de Conformidade completa está disponível no endereço:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

TÁRGY: CE megfelelőségi nyilatkozat

Az Ariston S.p.A (viale A.Merloni 45, 60044-Fabrizio (AN), ITALY) kijelenti, hogy ezen termék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A teljes Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi címen érhető el:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

KONU: CE Uygunluk Beyanı

İşbu belge ile Ariston Thermo S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabiano (AN), ITALY), bu ürünün RED 2014/53/EU direktifine ilişkin temel gerekliliklere ve diğer düzenlemelere uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk Beyanının tamamına aşağıdaki adresten ulaşılabilir:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

PRZEDMIOT: Deklaracja Zgodności WE

Niniejszym, Ariston Thermo S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabiano (AN), WŁOCHY) oświadcza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE.

Pełna wersja Deklaracji Zgodności jest dostępna na stronie:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

ПРЕДМЕТ: Декларация соответствия CE

Компания Ariston Thermo S.p.A., расположенная по адресу (viale A.Merloni 45, 60044-Fabiano (AN), ITALY) настоящим заявляет, что данное изделие отвечает основным требованиям и положениям директивы RED 2014/53/EC.

Полную декларацию соответствия можно найти по адресу:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

OBIECT: Declarație de conformitate CE

Prin prezentul act, Ariston Thermo S.p.A. (viale A.Merloni 45, 60044-Fabiano (AN), ITALY) declară că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții ale directivei RED 2014/53/EU.

Declarația de Conformitate completă este disponibilă la adresa:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

Use of the Works with Apple HomeKit logo means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod touch, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Ariston Thermo SpA

Viale Aristide Merloni 45

60044 Fabriano (AN) Italy

Telefono 0732 6011 - Fax 0732 602331

info.it@aristonthermo.com

www.aristonthermo.com

420010830302 -06/2019